

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師	The Rev. Carrie Lu Zhang	
Vestry Wardens 堂長	Kaity Chang(Class of 2026) Erica Kan (Class of 2027)	
Vestry Members 堂董	Zai Xing Gao(Class of 2026)	Gloria Medina(Class of 2026)
	Tracy Wei (Class of 2027)	Gloria Ospina (Class of 2028)
	Jennifer Zhang (Class of 2028)	
Treasurer 司庫	Long Lin	
Clerk of the Vestry 書記	Gary Jwo	
Organist 司琴	Kaity Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰	

Sunday Services

9:30 AM English Service	11:00AM Chinese Service:	1:00PM Spanish Service
9:30 AM Servicio en inglés	11:00AM Servicio en chino	1:00PM Servicio en español
上午9:30 英文崇拜	上午11:00 中文崇拜	下午1:00 西班牙文崇拜

Wednesday Services

10:00AM Chinese Service
10:00AM Servicio en chino
上午10:00 中文崇拜

Thursday Morning Prayer

10:00AM English, in the Chapel
(Summer recess until September)

ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue, Flushing, NY 11354



Scan to visit our website

Or <http://www.stgeorges1702.org>



¡ B I E N V E N I D O S !

Un solo Corazón, Una Sola Mente, Un Solo Amor.

DECIMOCUARTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

14 DE SEPTIEMBRE DE 2025

1:00 P.M.



PARROQUIA
(EPISCOPAL)

SAN
JORGE

Flushing, N. Y.

Bienvenido a San Jorge

Bienvenido! Quien eres, tu origen o donde estas en tu peregrinación espiritual, no importa en este momento; usted es uno de nosotros: ***un hijo de Dios.***

La Parroquia San Jorge es una comunidad cristiana que celebra la maravillosa diversidad del pueblo de Dios. Somos una iglesia intercultural donde se celebra cada semana en tres idiomas: Inglés, Mandarín y Español. Confiamos en que Dios te ha llamado hoy aquí. Por favor, completa la hoja de un visitante para que podamos darle más información sobre San Jorge.

Si no está familiarizado con el modelo de adoración en la Iglesia Episcopal, simplemente relájese y permite que los presentes lo ayuden a lo largo de la celebración. Usted está invitado a compartir la Santa Comunión.

Una vez más, a esta iglesia muy antigua donde servimos para un futuro vibrante y fiel.

Por favor apaguen todos los teléfonos y equipos electrónicos



ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue
Flushing, NY 11354

TEL: 718-359-1171

FAX: 718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>



Sermón

El Credo Niceno

LOC Pág. 280

Oraciones de los Fieles III

LOC Pág. 309

Confesion of Sin

LOC Pág. 282

La Paz

LOC Pág. 283

LITURGIA EUCARÍSTICA

Plegaria Eucarística A

LOC Pág. 284

Padrenuestro

LOC Pág. 286

Fracción del Pan

LOC Pág. 286

RITOS FINALES

Oración después de la comunión

LOC Pág. 288

Anuncios

La Bendición

El despido

LOC Pág. 289

Procesión en Silencio

Evangelio

Lucas 15:1-10

Todos los que cobraban impuestos para Roma y otra gente de mala fama se acercaban a Jesús, para oírlo. Los fariseos y los maestros de la ley lo criticaban por esto, diciendo: — Éste recibe a los pecadores y come con ellos. Entonces Jesús les dijo esta parábola: «¿Quién de ustedes, si tiene cien ovejas y pierde una de ellas, no deja las otras noventa y nueve en el campo y va en busca de la oveja perdida, hasta encontrarla? Y cuando la encuentra, contento la pone sobre sus hombros, y al llegar a casa junta a sus amigos y vecinos, y les dice: “Alégrense conmigo, porque ya encontré la oveja que se me había perdido.” Les digo que así también hay más alegría en el cielo por un pecador que se convierte que por noventa y nueve justos que no necesitan convertirse. »O bien, ¿qué mujer que tiene diez monedas y pierde una de ellas, no enciende una lámpara y barre la casa buscando con cuidado hasta encontrarla? Y cuando la encuentra, reúne a sus amigas y vecinas, y les dice: “Alégrense conmigo, porque ya encontré la moneda que había perdido.” Les digo que así también hay alegría entre los ángeles de Dios por un pecador que se convierte.»

DECIMOCUARTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

Aclamación Inicial

LOC. Pág. 277

Gloria

LOC. Pág. 278

LA COLECTA

Oh Dios, puesto que sin ti no podemos complacerte: Concede, por tu misericordia, que tu Espíritu Santo dirija y gobierne nuestros corazones; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios,

Primera Lectura

Jeremías 4:11-12, 22-28

Cuando llegue ese momento, se dirá al pueblo de Jerusalén: «Un viento caliente del desierto sopla en dirección de mi pueblo. No es la brisa que sirve para limpiar de paja el trigo; el viento que yo haré venir será demasiado fuerte para eso, pues ahora voy a dictar sentencia contra ellos.» «Mi pueblo es estúpido, no me conoce —dice el Señor. Son hijos sin juicio, que no reflexionan. Les sobra talento para hacer el mal, pero no saben hacer el bien.» Miré a la tierra, y era un desierto sin forma; miré al cielo, y no había luz. Miré a los montes, y estaban temblando; todas las colinas se estremecían. Miré y ya no había ningún hombre, y todas las

aves se habían escapado. Miré y vi los jardines convertidos en desierto, y todas las ciudades estaban en ruinas. La ira terrible del Señor había causado todo esto. El Señor dice: «Toda la tierra será arrasada, pero no la destruiré totalmente. La tierra se llenará de tristeza y el cielo se pondrá de luto. He hablado, y no me arrepentiré; lo he resuelto, y no me volveré atrás.»

Salmo 14

- 1 Dijo el necio: “No hay Dios”.
Se han corrompido todos, hicieron obras abominables;
no hay quien haga bien.
- 2 El Señor mira desde los cielos sobre el género humano,
para ver si hay algún entendido, que busque a Dios.
- 3 Todos se desviaron, a una se han corrompido;
no hay quien haga lo bueno, no hay ni siquiera uno.
- 4 ¿No tienen discernimiento, todos los que hacen iniquidad,
que devoran a mi pueblo como si comiesen pan,
y al Señor no invocan?
- 5 ¡Mira! Ellos temblaron de espanto,
porque Dios está con la generación de los justos.

- 6 Del consejo de los afligidos se han burlado,
pero el Señor es su refugio.
- 7 ¡Ojalá que de Sión saliera la salvación de Israel!
Cuando el Señor hiciere volver la suerte de su pueblo,
se gozará Jacob, y se alegrará Israel.

Segunda Lectura

1 Timoteo 1:12-17

Doy gracias a aquel que me ha dado fuerzas, a Cristo Jesús nuestro Señor, porque me ha considerado fiel y me ha puesto a su servicio, a pesar de que yo antes decía cosas ofensivas contra él, lo perseguía y lo insultaba. Pero Dios tuvo misericordia de mí, porque yo todavía no era creyente y no sabía lo que hacía. Y nuestro Señor derramó abundantemente su gracia sobre mí, y me dio la fe y el amor que podemos tener gracias a Cristo Jesús. Esto es muy cierto, y todos deben creerlo: que Cristo Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores, de los cuales yo soy el primero. Pero Dios tuvo misericordia de mí, para que Jesucristo mostrara en mí toda su paciencia. Así yo vine a ser ejemplo de los que habían de creer en él para obtener la vida eterna. ¡Honor y gloria para siempre al Rey eterno, al inmortal, invisible y único Dios! Amén.